Michel Addison

730-32 Avenue #403
Lachine, QC H8T 1Y5
Canada
Tel no: +1 514 775 8543
michel.addison@traductech.com

Educational Background:

1981	Computer Programming certificate - Herzing Institute of Montreal
1992	I.T. certificate - UQAM University - Montreal
2006	Translation certificate I - University of Montreal
2011	Translation certificate II - University of Montreal
2011	Translation Bachelor – University of Montreal

Translation expertise:

Business	I.T.	Manufacturing	Localization	Advertising/Public Relations
Human Resources	Science (general)	Engineering	Technical	

Mother tongue:

Canadian French

Experience:

2003 - present Freelance translator - English to French
Proofreading

Specialist subjects:
Computer materials. Engineering, Insurance, HR, Business, Technical

Materials translated:
Web sites, User manuals, User guides, Operation manuals, eLearning modules

1985 - 2003 I.T. related functions (Analyst)
Business (General)

Specialist subjects:
Manufacturing, Computer materials, Distribution, Retail, Business

Materials translated:
User guides, technical reports, Manufacturing procedures, User Interface, Analysis reports, Technical procedures, Help documents, Public Relations, Human Resources, Science magazines

Michel Addison

730-32 Avenue #403
Lachine, QC H8T 1Y5
Canada
Tel no: +1 514 775 8543
michel.addison@traductech.com

Software:

Windows 11
SDL Trados Suite 2022
Office 365
MemoQ
Memsource

Clients:

TheBigWord (agency)
Groupe ABI
Academy of Learning (I.T. training user guides)
Janus (agency)
ICD (agency)
Win & Winnow (agency)
Keylingo (agency)